

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1939-1940	N° 201		Zittingsjaar 1939-1940
	9 AVRIL 1940	9 APRIL 1940	

PROJET DE LOI
instituant l'immatriculation obligatoire
des navires et bateaux.

PROJET
 TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

ARTICLE PREMIER.

Les articles 3 à 7 du Titre I^{er} du Livre II du Code de Commerce sont remplacés par les dispositions ci-après :

Art. 3. — Tout navire appartenant pour plus de moitié en pleine propriété ou en nue propriété à des personnes physiques ou morales belges doit être immatriculé au bureau de la conservation des hypothèques maritimes et fluviales, à Anvers.

Peut de même être immatriculé le navire en cours de construction dans le Royaume pour compte de personnes physiques ou morales belges ou étrangères.

Art. 3¹. — Pour l'application de l'article précédent, sont réputées :

A. Personnes physiques belges : les personnes de nationalité belge quels que soient leur résidence ou leur domicile;

B. Personnes morales belges :

a) Les sociétés en nom collectif et les sociétés en commandite simple dont le principal établissement est en Belgique et dont plus de la moitié des associés solidairement responsables sont de nationalité belge;

b) Les sociétés en commandite par actions, les sociétés anonymes et les sociétés coopératives dont le principal éta-

(1) Voir :

Documents du Sénat :
 N° 8, Projet de loi ;
 N° 121, Rapport.

Annales du Sénat :
 Séance du 20 mars 1940.

WETSONTWERP

tot invoering van de verplichte teboekstelling
van zeeschepen en binnenschepen.

ONTWERP
 DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1)

EERSTE ARTIKEL.

Artikelen 3 tot en met 7 van Titel van Boek II van het Wetboek van Koophandel worden vervangen door de volgende bepalingen :

Art. 3. — Elk zeeschip dat voor meer dan de helft in vollen of in blooten eigendom toebehoort aan Belgische natuurlijke of rechtspersonen moet worden teboekgesteld op het kantoor van den bewaarder der scheepshypotheken, te Antwerpen.

Kan eveneens worden teboekgesteld elk zeeschip dat in het Rijk in aanbouw is voor rekening van Belgische of vreemde natuurlijke of rechtspersonen.

Art. 3¹. — Voor de toepassing van het vorig artikel worden beschouwd :

A. Als Belgische natuurlijke personen : de personen van Belgische nationaliteit, om het even waar zij hun verblijf- of hun woonplaats hebben;

B. Als Belgische rechtspersonen :

a) De vennootschappen onder gemeenschappelijke naam en de eenvoudige commanditaire vennootschappen welker hoofdzetel in België gevestigd is en waarvan meer dan de helft der hoofdelijk aansprakelijke vennoten van Belgische nationaliteit zijn;

b) De commanditaire vennootschappen op aandeelen, de naamloze vennootschappen en de coöperatieve ven-

(1) Zie :

Documenten van den Senaat :
 N° 8, Wetsontwerp ;
 N° 121, Verslag.

Handelingen van den Senaat :
 Vergadering van 20 Maart 1940.

blissement est en Belgique et dont plus de la moitié des gérants ou administrateurs sont de nationalité belge.

Les personnes physiques visées au 1^{er} alinéa de l'article 3 qui ne sont pas domiciliées en Belgique sont tenues d'y élire domicile.

Art. 4. — L'immatriculation visée à l'article 3 confère au navire qui en est l'objet la nationalité belge.

Art. 5. — Toute personne physique ou morale qui, dans le Royaume ou à l'étranger, acquiert, par quelque voie que ce soit, un navire soumis à la formalité prescrite par le 1^{er} alinéa de l'article 3 est tenue, dès sa prise de possession effective du navire, d'en faire par écrit la déclaration au conservateur des hypothèques maritimes et fluviales.

Art. 6. — La déclaration visée à l'article précédent mentionne :

1° le nom du navire, ses caractéristiques, la nature et la puissance de sa machine motrice, ainsi que son port d'attache;

2° l'année et le lieu de la construction; les nom et domicile du constructeur;

3° le trafic et les opérations auxquels le navire est ou sera habituellement et principalement affecté;

4° éventuellement, la date de la radiation d'un registre matricule étranger et la désignation de celui-ci;

5° le propriétaire actuel du navire, savoir :

a) s'il s'agit d'une personne physique, ses nom, prénoms, profession, nationalité et résidence, ainsi que son domicile réel et éventuellement élu conformément à l'alinéa final de l'article 3²;

b) s'il s'agit d'une personne morale, sa dénomination, son siège social, le lieu et la date de sa constitution, les nom, prénoms et nationalité, ainsi que le domicile réel et, éventuellement, élu et la résidence des associés solidairement responsables, gérants et administrateurs.

Si plusieurs personnes ont, sur le même navire, des droits en propriété ou usufruit, la déclaration indique la nature et la quotité de ces droits et porte pour chacune des dites personnes les mentions énoncées sub. 5 ci-dessus. Dans ce cas, le domicile élu doit être le même pour toutes les personnes non domiciliées dans le Royaume.

La déclaration doit être accompagnée :

1° du certificat de nationalité des propriétaires et autres personnes dont la nationalité est prise en considération aux fins de l'immatriculation;

2° de l'acte ou du titre constitutif, translatif ou déclaratif des droits de propriété ou d'usufruit ou, à son défaut,

nootschappen welke hoofdzetel in België gevestigd is en waarvan meer dan de helft der zaakvoerders of beheerders van Belgische nationaliteit zijn.

De in het eerste lid van artikel 3 bedoelde natuurlijke personen die niet in België gedomicilieerd zijn, zijn gehouden woonplaats in België te kiezen.

Art. 4. — De in artikel 3 bedoelde teboekstelling verleent aan het betrokken zeeschip de Belgische nationaliteit.

Art. 5. — Elk natuurlijk of rechtspersoon die in het Rijk of in het Buitenland om het even op welke wijze een zeeschip verkrijgt dat aan de bij het eerste lid van artikel 3 voorgeschreven formaliteit is onderworpen, is gehouden hiervan aan den bewaarder der scheepshypothecken schriftelijk aangifte te doen, zoodra hij van het zeeschip werkelijk bezit heeft genomen.

Art. 6. — De in het vorig lid bedoelde aangifte vermeldt :

1° den naam en de kenmerken van het zeeschip, den aard en het vermogen der voortstuwingsmachine, zoomede de thuishaven;

2° het jaar en de plaats van den bouw; den naam en de woonplaats van den bouwer;

3° het verkeer en de verrichtingen waarvoor het zeeschip gewoonlijk en hoofdzakelijk gebezigd wordt of zal worden;

4° in voorkomend geval, den datum van de doorhaling der teboekstelling in een vreemd scheepsregister en de aanwijzing van dat register;

5° den huidigen eigenaar van het zeeschip, te weten :

a) zoo het een natuurlijk persoon geldt, zijn naam, voornamen, beroep, nationaliteit en verblijfplaats, alsmede zijn werkelijke en, in voorkomend geval, zijn overeenkomstig het laatste lid van artikel 3² gekozen woonplaats;

b) zoo het een rechtspersoon geldt, zijn benaming, zijn maatschappelijke zetel, de plaats en den datum van zijn oprichting, den naam, de voornamen en de nationaliteit, alsmede de werkelijke en, in voorkomend geval, de gekozen woonplaats en de verblijfplaats der hoofdelijk aansprakelijke vennoten, der zaakvoerders en beheerders.

Indien verscheiden personen op hetzelfde schip rechten van eigendom of vruchtgebruik hebben, vermeldt de aangifte den aard en de hoegrootheid van die rechten, alsmede, voor elk van die personen, de onder 5 hiervoren voorziene aanwijzingen. In dit geval moet de gekozen woonplaats dezelfde zijn voor al de niet in het Rijk gedomicilieerde personen.

Bij de aangifte moeten gevoegd worden :

1° het nationaliteitsbewijs van de eigenaars en van de andere personen met wier nationaliteit voor de teboekstelling rekening wordt gehouden;

2° de akte of de titel van vestiging, overdracht of aanwijzing van de rechten van eigendom of vruchtgebruik dan

d'une déclaration écrite, signée par l'impétrant, mentionnant l'origine de ses droits;

3° du certificat de jaugeage dressé conformément aux prescriptions en vigueur dans le Royaume ou dans le pays où le navire a été immatriculé en dernier lieu; éventuellement, du certificat de radiation du registre de ce pays, ainsi que d'une déclaration de l'autorité compétente du même pays, constatant l'état hypothécaire du bâtiment.

L'immatriculation prévue par le troisième alinéa de l'article 272 du présent Livre a lieu sur la présentation, au conservateur susdit, d'une déclaration contenant les mentions énoncées au présent article.

Art. 6^r. — Dans le cas du second alinéa de l'article 3, l'immatriculation a lieu sur requête présentée en double au conservateur des hypothèques maritimes et fluviales, soit par le constructeur, soit par la personne pour compte de qui le navire est construit si celle-ci justifie de son droit de propriété.

L'immatriculation peut être opérée dès le commencement de la construction.

La requête porte les mentions énoncées à l'article 6; elle est accompagnée:

1° du certificat de nationalité des propriétaires et autres personnes dont la nationalité est prise en considération aux fins d'immatriculation lorsque celle-ci est obligatoire;

2° de l'acte ayant pour objet la construction s'il est sous seing privé et d'une expédition dudit acte s'il est authentique. Les indications contenues dans cet acte doivent être complétées conformément aux prescriptions de l'article 6, à la diligence des intéressés, dès achèvement du navire.

En cas de construction pour compte personnel, l'acte visé ci-dessus est remplacé par une déclaration portant les mentions énoncées à l'article 6.

Art. 7. — Il ne sera procédé à l'immatriculation d'un navire inscrit dans un registre étranger que sur production d'une attestation de l'autorité compétente certifiant que ce navire a été radié de ce registre. Cette attestation doit être accompagnée du certificat constatant la ou les immatriculations antérieures, ou, subsidiairement, d'un duplicata de ce certificat.

Art. 7^r. — Est tenue pour nulle l'immatriculation dans un pays étranger, d'un navire inscrit au registre matricule belge et dont la radiation de ce registre n'aura pas, au préalable, été effectuée.

Art. 7^r. — Tout fait appelant une modification des mentions que doivent porter, aux termes des articles 6 et 6^r, la déclaration ou la requête aux fins d'immatriculation doit, en vue de son inscription au registre matricule, être porté dans les trente jours de sa réalisation à la connaissance du conservateur des hypothèques maritimes et fluviales.

wel, bij gebreke van die akte of dien titel, een door den verzoeker ondertekende schriftelijke verklaring, waarin de oorsprong van zijn rechten is aangegeven;

3° de meetbrief, opgemaakt overeenkomstig de voorschriften van kracht in het Rijk of in het land waar het zeeschip laatstelijk werd teboekgesteld; in voorkomend geval, het bewijs van doorhaling in het scheepsregister van dat land, alsmede een verklaring van de bevoegde overheid van dat zelfde land, waarbij de hypothecaire toestand van het vaartuig vastgesteld is.

De bij het derde lid van artikel 272 van dit Boek voorziene teboekstelling geschiedt op overlegging, aan bedoelden bewaarder, van een aangifte welke de bij dit artikel voorgeschreven aanwijzingen behelst.

Art. 6^r. — In het geval van het tweede lid van artikel 3, geschiedt de teboekstelling op een in dubbel opgemaakte aanvraag, bij den bewaarder der scheepshypotheken in te dienen, hetzij door den bouwer, hetzij door den persoon voor wiens rekening het zeeschip wordt gebouwd, indien deze van zijn eigendomsrecht doet blijken.

De teboekstelling kan geschieden zoodra met den bouw begonnen is.

Het verzoek om teboekstelling verstrekt de bij artikel 6 voorziene aanwijzingen; het moet vergezeld gaan:

1° van het nationaliteitsbewijs van de eigenaars en de andere personen met wier nationaliteit voor de teboekstelling rekening wordt gehouden, indien deze verplichtend is;

2° van de bouwakte, indien deze een onderhandsche akte is, en van een expeditie van de bouwakte, indien deze een authentieke akte is. De aanwijzingen van die akte moeten door de zorg van belanghebbenden overeenkomstig de voorschriften van artikel 6 worden aangevuld, zoodra het zeeschip afgebouwd is.

In geval van aanbouw voor persoonlijke rekening, wordt bedoelde akte vervangen door een aangifte, waarin de bij artikel 6 voorziene aanwijzingen verstrekt worden.

Art. 7. — Een in een vreemd scheepsregister ingeschreven zeeschip wordt slechts teboekgesteld mits overlegging van een verklaring der bevoegde overheid, waarbij bevestigd wordt dat dit zeeschip in dat vreemd register werd doorgehaald. Bij die verklaring moet een certificaat worden gevoegd waarin de vroegere teboekstelling of teboekstellingen zijn vermeld, dan wel een duplicaat van dat certificaat.

Art. 7^r. — Wordt als nietig beschouwd de teboekstelling in een vreemd land van een in het Belgisch scheepsregister teboekgesteld zeeschip dat niet vooraf in dit register werd doorgehaald.

Art. 7^r. — Elk feit, dat aanleiding geeft tot wijziging van de aanduidingen welke luidens artikel 6 en 6^r in de aangifte tot of het verzoek om teboekstelling moeten voorkomen, moet, met het oog op de vermelding er van in het scheepsregister, binnen dertig dagen nadat het is voorgevallen ter kennis van den Bewaarder der scheepshypotheken worden gebracht.

Toute notification d'un changement apporté au tonnage ou déplacement, ou aux dimensions du navire, à la nature et à la puissance de sa machine motrice, doit être accompagnée du certificat de jaugeage constatant ce changement.

Art. 7¹. — Il est procédé d'office à la radiation de l'inscription au registre matricule :

1° en cas de perte du navire par naufrage, d'innavigabilité définitive du navire ou de sa prise par l'ennemi, jugée valable et emportant transfert de propriété ; toutefois, la radiation sera de plein droit rétroactivement annulée dès la cessation de la prise ;

2° en cas de démolition du navire ;

3° lorsque le navire cesse de réunir les conditions de propriété prévues à l'article 3 ci-dessus ;

4° lorsque le navire construit dans le Royaume est livré à un propriétaire ne satisfaisant pas aux conditions prévues par l'article 3° ci-dessus.

La radiation est opérée par le Conservateur des hypothèques maritimes et fluviales. En ce qui concerne les navires, la radiation n'a lieu, dans les cas prévus aux 1° et 2° ci-dessus, que sur avis et dans tous autres cas, que moyennant l'autorisation du Ministre qui a la marine dans ses attributions ; le Ministre peut, dans des circonstances exceptionnelles, refuser cette autorisation.

Si le navire est grevé d'hypothèques, la radiation ne peut être opérée que du consentement de tous les créanciers hypothécaires et aux conditions stipulées par eux.

La radiation emporte pour le navire qui en est l'objet la perte de la nationalité belge, sans préjudice des droits réels qui le grèvent.

Art. 7². — Toute cause de radiation doit être portée par la personne au nom de qui le navire est immatriculé, à la connaissance du Conservateur des hypothèques maritimes et fluviales, dans un délai de trente jours à compter du jour où elle a pris naissance.

Le Conservateur mentionne la radiation sur le certificat de jaugeage du navire que doit lui produire la personne qui lui dénonce la cause de la radiation.

Art. 7³. — Si la déclaration prévue à l'article 5 n'est pas faite dans les six mois à compter du jour où elle est obligatoire, la personne qui en était tenue est passible d'une amende de 50 francs à 5,000 francs.

Sont punies de la même peine, les personnes qui ont contrevenu à l'article 7° ou au premier alinéa de l'article 7° ci-dessus.

Cette amende est perçue par le Conservateur des hypothèques maritimes et fluviales à l'occasion de la formalité qu'il remplit à la suite de la déclaration tardive.

Elke kennisgeving van een wijziging in de tonnemaat of waterverplaatsing, of de afmetingen van het zeeschip, in den aard of het vermogen van de voortstuwingsmachines, moet vergezeld gaan van den meetbrief waarop die wijziging is aangeteekend.

Art. 7¹. — De teboekstelling wordt ambtshalve doorgehaald :

1° als het zeeschip door schipbreuk verloren is gegaan, definitief onzeewaardig is of door den vijand is genomen en deze prijsmaking geldig is verklaard en overdracht van eigendom voor gevolg heeft ; de doorhaling wordt echter, van rechtswege met terugwerking nietig gemaakt, zoodra de prijsmaking opgeheven is ;

2° als het zeeschip gesloopt wordt ;

3° als het zeeschip niet meer voldoet aan de voorwaarden van eigendom voorzien bij artikel 3 hiervoren ;

4° als het in het Rijk gebouwd zeeschip wordt geleverd aan een eigenaar die niet voldoet aan de voorwaarden voorzien bij artikel 3° hiervoren.

De doorhaling geschiedt door den Bewaarder der scheepshypotheeken. Voor wat betreft de zeeschepen heeft zij, in de onder 1° en 2° hiervoren voorziene gevallen, enkel plaats op advies en, in alle andere gevallen, met toelating van den Minister tot wiens bevoegdheid het Zeewezen behoort ; in buitengewone gevallen kan de Minister die toelating weigeren.

Indien het zeeschip met hypotheeken is bezwaard, kan de doorhaling enkel geschieden met toestemming van al de hypotheekhoudende schuldeischers en onder de door deze gestelde voorwaarden.

Doorhaling van de teboekstelling ontnemt aan het betrokken zeeschip de Belgische nationaliteit, onverminderd de zakelijke rechten waarmede het bezwaard is.

Art. 7². — Elke oorzaak van doorhaling moet binnen een termijn van dertig dagen, te rekenen van den dag waarop die oorzaak is ontstaan, ter kennis van den Bewaarder der scheepshypotheeken worden gebracht door den persoon, te wiens name het zeeschip is teboekgesteld.

De Bewaarder vermeldt de doorhaling op den meetbrief van het zeeschip, welke hem moet worden voorgelegd door den persoon die hem de oorzaak der doorhaling bekendmaakt.

Art. 7³. — Indien de bij artikel 5 voorziene aangifte niet gedaan wordt binnen zes maanden, te rekenen van den dag waarop zij verplichtend is, is de persoon, die tot de aangifte gehouden was, strafbaar met geldboete van 50 frank tot 5,000 frank.

Worden met dezelfde straf gestraft, de personen die artikel 7° of het eerste lid van artikel 7° hiervoren hebben overtreden.

Bedoelde geldboete wordt door den Bewaarder der scheepshypotheeken geïnd ter gelegenheid van de formaliteit die hij ingevolge de niet tijdige aangifte vervult.

Art. 7^o. — Tout certificat de jaugeage, de même que tout autre document relatif au navire ou à son équipage, délivré par l'autorité maritime, doit porter mention du numéro sous lequel le navire est immatriculé.

ART. 2.

1^o Le premier alinéa de l'article 271 du Livre II du Code de Commerce est modifié comme suit :

« Sont considérés comme bateaux, pour l'application de la présente loi, les bâtiments qui font ou sont destinés à faire habituellement dans les eaux intérieures le transport des personnes ou des choses, la pêche, le remorquage, le dragage ou toute autre opération lucrative de navigation. »

2^o L'article 272 du Livre II du Code de Commerce est complété par les dispositions ci-après, formant troisième alinéa de cet article :

« En outre, l'immatriculation prévue au premier alinéa de l'article 3 du même Titre premier demeure facultative pour les bateaux de moins de 20 tonnes de jauge ou de déplacement à leur plan de plus grand enfoncement, tel qu'il est défini par les dispositions réglementaires. »

ART. 3.

Un arrêté royal règlera l'organisation de l'immatriculation instituée par la présente loi; il déterminera notamment la forme et les modalités de la tenue du registre matricule, ainsi que la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Dispositions transitoires.

ART. 4.

Pour les navires et bateaux actuellement existants et dont l'immatriculation est obligatoire aux termes de la présente loi, il sera satisfait aux prescriptions de celle-ci, dans les deux ans à compter de son entrée en vigueur et sous les sanctions qu'elle édicte.

La disposition de l'alinéa précédent est applicable même pour les navires et bateaux immatriculés antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

L'immatriculation existante sera complétée et modifiée gratuitement en vue de la rendre conforme aux prescriptions de cette loi.

Passé le délai de deux ans ci-dessus, les immatriculations opérées antérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi, mais non rectifiées comme dit ci-dessus, seront réputées inexistantes, sans préjudice toutefois des droits réels grevant les navires et bateaux en cause.

Demeure, néanmoins, valable et continuera de sortir ses effets, l'inscription au registre d'immatriculation du Conservateur des hypothèques, opérée antérieurement à l'en-

Art. 7^o. — Op elken meetbrief, evenals op alle ander door de zeevaartoverheid afgeleverd bescheid betreffende het zeeschip of zijn bemanning, moet het nummer vermeld staan waaronder het zeeschip teboekgesteld is.

ART. 2.

1^o Het eerste lid van artikel 271 van Boek II van het Wetboek van Koophandel wordt gewijzigd als volgt :

« Voor de toepassing van deze wet worden als binnenschepen beschouwd de vaartuigen gewoonlijk gebruikt of bestemd tot het vervoer van personen of zaken, tot vischen, sleepen, baggeren of tot elk andere winstgevende verrichting van scheepvaart op de binnenwateren ».

2^o Artikel 272 van Boek II van het Wetboek van Koophandel wordt aangevuld met de volgende bepalingen, die het derde lid van dat artikel vormen :

« Bovendien blijft de in het eerste lid van artikel 3 van denzelfden Titel I voorziene teboekstelling facultatief voor de binnenschepen van minder dan 20 ton inhoud of verplaatsing aan het vlak der grootste inzinking, zooals dit bij de reglementen is bepaald. »

ART. 3.

De inrichting van de bij deze wet ingevoerde teboekstelling zal geregeld worden bij een Koninklijk besluit, dat inzonderheid den vorm en de modaliteiten voor het houden van het register van teboekstelling, alsmede den datum van inwerkingtreding van deze wet zal bepalen.

Overgangsbepalingen.

ART. 4.

Voor de thans bestaande zee- en binnenschepen, waarvan de teboekstelling krachtens deze wet verplichtend is, moet aan de voorschriften hiervan worden voldaan binnen de twee jaar te rekenen van haar inwerkingtreding, onder toepassing van de er bij gestelde straffen.

Het bepaalde in het vorig lid vindt toepassing zelfs ten aanzien van de vóór het in werking treden van deze wet teboekgestelde zee- en binnenschepen.

De bestaande teboekstelling zal kosteloos worden aangevuld en gewijzigd om ze met de voorschriften van deze wet in overeenstemming te brengen.

Na den hiervoren voorzienen termijn van twee jaar, zullen de vóór de inwerkingtreding van deze wet verrichte teboekstellingen, welke niet werden aangevuld en gewijzigd zooals hiervoren is voorzien, worden geacht niet te bestaan, onverminderd echter de zakelijke rechten waarmede de betrokken zee- en binnenschepen bezwaard zijn.

Blijft desniettemin geldig en zal uitwerking blijven hebben, de vóór de inwerkingtreding van deze wet in het scheepsregister van den Bewaarder der hypotheeken ver-

trée en vigueur de la présente loi, lorsque cette inscription a pour objet un bateau ne réunissant pas les conditions d'admission à l'immatriculation prescrite par cette loi.

Bruxelles, le 20 mars 1940.

Le Président du Sénat,

richte teboekstelling, wanneer die teboekstelling betrekking heeft op een binnenschip dat niet de voorwaarden vervult om de bij deze wet voorgeschreven teboekstelling te verkrijgen.

Brussel, 20 Maart 1940.

De Voorzitter van den Senaat,

R. GILLON.

Les Secrétaires :

De Secretarissen :

J. BOUILLY,
J.-J. DE CLERCQ.

SESSION 1939-1940.		I	ZITTINGSJAAR 1939-1940.
Projet, N° 201.	Séance du 8 mai 1940.	Vergadering van 8 Mei 1940.	Ontwerp, Nr 201.

PROJET DE LOI instituant l'immatriculation obligatoire des navires et bateaux.

AMENDEMENTS présentés par M. JORIS.

ARTICLE PREMIER.

Art. 3.- REDIGER LE DERNIER ALINEA COMME SUIV :

Doit de même être immatriculé le navire en cours de construction dans le Royaume pour compte de personnes physiques ou morales belges ou étrangères.

Art. 7.- AJOUTER A CET ARTICLE :

La radiation avec la mention de la date de celle-ci, ainsi que l'indication du registre étranger seront mentionnés dans le registre, lors de l'immatriculation.

Art. 7⁴ § final : a) AJOUTER AU 1° :

...de la prise par l'ennemi ou de sa saisie et de sa confiscation par un gouvernement étranger, etc..(comme dans le texte proposé).

b) AJOUTER AU § FINAL :

La radiation au registre belge mentionnera le nom du nouveau propriétaire ainsi que celui du pays sous le pavillon duquel le navire naviguera à l'avenir.

ART. 2.

REDIGER L'ARTICLE 272 DU LIVRE II DU CODE DE COMMERCE, COMPLETE ET FORMANT L'ALINEA 3, COMME SUIV :

En outre, l'immatriculation prévue au premier alinéa et au deuxième alinéa de l'article 3 du même Titre premier, demeurera facultative, etc...

WETSONTWERP tot invoering van de verplichte teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen.

AMENDEMENTEN door den heer JORIS voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

Art. 3.- DE LAATSTE ALINEA DOEN LUIDEN ALS VOLGT :

Moet eveneens worden teboekgesteld elk zeeschip dat in het Rijk in aanbouw is voor rekening van Belgische of vreemde natuurlijke of rechtspersonen.

Art. 7.- AAN DIT ARTIKEL TOEVOEGEN :

De doorhaling met de vermelding van den datum derzelfde, alsmede de aanduiding van het vreemd register worden, bij de teboekstelling, in het register vermeld.

Art. 7⁴ slotparagraaf : a) AAN 1° TOEVOEGEN :

...zoodra de prijsmaking door den vijand of zijn inbeslagneming of zijn verbeurdverklaring door een vreemde Regeering opgeheven is, enz.. (Zooals in den voorgestelden tekst).

b) AAN DE SLOTPARAGRAAF TOEVOEGEN :

De doorhaling in het Belgisch register vermeldt den naam van den nieuwen eigenaar, alsmede dien van het land onder wiens vlag voortaan het vaartuig zal varen.

ART. 2.

ARTIKEL 272 VAN BOEK II VAN HET WETBOEK VAN KOOPHANDEL, AANGEVULD EN ALINEA 3 UITMAKENDE, WORDT GESTELD ALS VOLGT :

Bovendien, blijft de in de eerste en in de tweede alinea van artikel 3 van denzelfden Titel I voorzien teboekstelling facultatief voor...enz..

L. JORIS.